

WIE VIELE PERSONEN SIND ZUGELASSEN?

- Die "halben" Plätze gibt es nicht mehr!!!
- Die maximale Anzahl von Insassen (Erwachsene oder Kinder) ist auf der Zulassung « carte grise » des Fahrzeugs angegeben.

DIE SPEZIELLEN RÜCKHALTEVORRICHTUNGEN

Die Rückhaltevorrichtung muß dem Alter und dem Gewicht des Kindes angepasst sein. Sie muß ein Homologierungskennzeichen mit folgenden Angaben tragen:

- ECE-R44,
- das Gewicht des Kindes,
- das Europollogo (E und eine Zahl),
- eine Homologierungsnummer die mit 03... beginnt.

Vor dem Kauf einer Rückhaltevorrichtung für Kinder muß Folgendes beachtet werden:

- Vergewissern Sie sich hinsichtlich der Homologierung der Vorrichtung.
- Testen sie die Vorrichtung mit dem Kind.
- Montieren Sie die Vorrichtung versuchsweise in ihrem Auto.

ACHTUNG:

Die Vorrichtungen die entgegen der Fahrriichtung installiert sind, sind bei Vorhandensein eines Frontal-Airbags nicht erlaubt, es sei denn der Airbag ist deaktiviert.

DIE STRAFEN

FAHRER

Bußgeld von **49 €** und Verlust eines Punktes.

Bußgeld von **49 €** und Verlust eines Punktes für minderjährige Passagiere ohne Gurt oder ohne Rückhaltevorrichtung.

ERWACHSENE PASSAGIERE

Bußgeld von **49 €**.

Ce dépliant est une synthèse de la réglementation en vigueur. L'article 160bis modifié du Code de la Route (Recueil de la législation routière) publié par le ministère des Transports reprend l'intégralité des dispositions en vigueur.

Dieses Faltblatt ist eine Synthese der bestehenden Rechtsverordnungen. Der umgeänderte Artikel 160bis der Straßenverkehrsordnung (Recueil de la législation routière), die vom Transportministerium veröffentlicht wird, führt alle Rechtsvorschriften auf diesem Gebiet an.

Participez au concours également sur
Nehmen Sie am Wettbewerb teil auch auf

Internet:

www.etat.lu

(cliquez / klicken Sie: Ministère des Transports)

www.acl.lu

www.cfc.lu

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
19-21, boulevard Royal • L-2449 Luxembourg
Tél.: 478-1 • Fax: 241817

F'CREATIONS

**METTEZ
LA CEINTURE!
C'EST LA
LOI.**



M I N I S T È R E D E S T R A N S P O R T S

M I N I S T È R E D E S T R A N S P O R T S

METTEZ LA CEINTURE ! C'EST LA LOI.

LES ADULTES

- Le port de la ceinture est obligatoire pour chaque place qui en est équipée, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière; quelque soit la distance à parcourir.

LES ENFANTS

ÂGÉS DE MOINS DE 3 ANS

- Les enfants doivent toujours être placés dans un dispositif de retenue spécial.

ÂGÉS DE MOINS DE 12 ANS (TAILLE INFÉRIEURE À 1,50 M)

À l'avant

- À l'avant les enfants doivent toujours être placés dans un dispositif de retenue spécial.

À l'arrière

- Si un dispositif de retenue spécial est disponible, il doit être utilisé.
- Si aucun dispositif de ce genre n'est disponible, les enfants doivent porter la ceinture.

ÂGÉS DE MOINS DE 12 ANS (TAILLE SUPÉRIEURE À 1,50 M)

- Les enfants dont la taille est supérieure à 1,50 m sont considérés comme des adultes.

A PARTIR DE L'ÂGE DE 12 ANS

- A partir de l'âge de 12 ans les enfants sont considérés comme des adultes.



COMBIEN D'OCCUPANTS SONT AUTORISÉS ?

- Les « demi-places » n'existent plus !!!
- Le nombre de personnes (enfants ou adultes) maximal est celui des places inscrites sur la « carte grise ».

LES DISPOSITIFS DE RETENUE SPÉCIAUX

Le dispositif de retenue spécial doit être adapté à l'âge et au poids de l'enfant.

Le dispositif de retenue doit porter une marque de homologation indiquant :

- ECE-R44,
- le poids de l'enfant,
- le sigle européen (E + un chiffre)
- numéro d'homologation commençant par 03...

Avant l'achat d'un dispositif de retenue spécial :

- Vérifiez la marque d'homologation du dispositif.
- Essayez les dispositifs avec vos enfants.
- Testez l'installation dans votre voiture.

ATTENTION:

L'emploi d'un dispositif de retenue spécial « dos à la route » est interdit sur les places équipées d'un airbag frontal, sauf si celui-ci est désactivé.

LES SANCTIONS

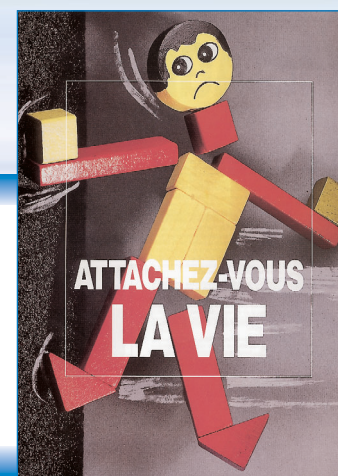
LE CONDUCTEUR :

Amende de **49 €** et perte de 1 point.

Amende de **49 €** et perte de 1 point pour passagers mineurs sans ceinture ou sans dispositif de retenue.

LE PASSAGER ADULTE :

Amende de **49 €**.



GURT ANLEGEN! ES IST GESETZ.

ERWACHSENE

- Das Tragen des Sicherheitsgurtes ist Vorschrift auf jedem Platz der damit ausgerüstet ist, hinten und vorne; für alle Wegstrecken, ob kurz oder lang

KINDER

JÜNGER ALS 3 JAHRE

- Kinder müssen sich immer in einer speziellen Rückhaltevorrichtung befinden.

UNTER 12 JAHREN (WENIGER ALS 1,50 M KÖRPERGRÖßE).

Vorne

- Vorne müssen Kinder sich immer in einer speziellen Rückhaltevorrichtung befinden.

Hinten

- Wenn eine spezielle Rückhaltevorrichtung vorhanden ist, muss sie benutzt werden.
- Wenn keine vorhanden, ist müssen Kinder den Gurt anlegen.

JÜNGER ALS 12 JAHRE (GRÖßER ALS 1,50)

- Kinder welche größer als 1.50 m sind gelten als Erwachsene.

VON 12 JAHREN AN

- Von 12 Jahren an, gelten Kinder als Erwachsene.

